

Title (en)

Slicing machine with a sharpening device for the circular knife.

Title (de)

Aufschnittschneidemaschine mit einem Schleifzeug für das rotierende Rundmesser.

Title (fr)

Trancheuse ayant un dispositif d'affûtage pour le couteau circulaire.

Publication

**EP 0090064 A1 19831005 (DE)**

Application

**EP 82102659 A 19820330**

Priority

EP 82102659 A 19820330

Abstract (en)

1. A slicing machine (10, 10') including a grinding tool (21, 22) for the rotating circular blade (12) the grinding tool having a pivotally supported grinding disc (21) and, if need be, a trimming stone (22) and being mounted in the inner space (32) of a protective hood (18; 51) which protectively encloses an edge portion (56) of the circular blade (12), the protective hood (18; 51) being connected with the frame (11) of the machine (10; 10') via a swivel axis (35) extending approximately parallelly to the plane of the circular blade (12) and adapted to be pivoted from a position of rest, in which the grinding tool (21, 22) is spaced free from the circular blade (12), into a grinding position, in which the grinding tool (21, 22) engages at the rotating circular blade (12) with a grinding effect, characterized in that the protective hood (18; 51) has a wall portion (25; 80) releasable from the hood, to which is secured at least the grinding disc (21) of the grinding tool, and that inside the protective hood (18; 51) the cutting edge (15) of the circular blade (12) is surrounded by a circumferential bead (20; 50; 50') at least alongside its edge portion (56) provided there.

Abstract (de)

Bei einer Aufschnittschneidemaschine ist die Schleifscheibe (21) für das rotierende Rundmesser (12) im inneren einer Schutzhaube (18) angeordnet, die einen Randabschnitt des Messers umschließt und um eine Achse verschwenkbar ist. Beim Verschwenken gelangt die Schleifscheibe aus ihrer Ruheposition in eine am Rundmesser wirksame Schleiflage. Um die Verletzungsgefahr beim Reinigen herabzusetzen, wird die Schutzhaube (18) mit einem davon ablösbaren Wandteil (25) versehen, an dem die Schleifscheibe (21) befestigt ist, und entlang der Schneidkante (15) des Messers (12) ist mindestens im Bereich der Schutzhaube (18) ein Umfangswulst (20) vorgesehen, der die Schneidkante (15) schützend abdeckt.

IPC 1-7

**B26D 7/22**; **B26D 7/12**

IPC 8 full level

**B26D 7/12** (2006.01); **B26D 7/22** (2006.01)

CPC (source: EP)

**B26D 7/12** (2013.01); **B26D 7/22** (2013.01); **B26D 7/225** (2013.01)

Citation (search report)

- [A] US 2030197 A 19360211 - CAMPBELL WILLIAM J
- [A] GB 532298 A 19410121 - BERKEL PATENT NV, et al
- [A] US 3958478 A 19760525 - CAMPER WILLIAM JOHN

Cited by

CN104139421A; US5101704A; GB2252718A; FR2672841A1; GB2252718B

Designated contracting state (EPC)

AT BE CH DE FR GB IT LI NL

DOCDB simple family (publication)

**EP 0090064 A1 19831005**; **EP 0090064 B1 19860528**; AT E19987 T1 19860615; DE 3271328 D1 19860703

DOCDB simple family (application)

**EP 82102659 A 19820330**; AT 82102659 T 19820330; DE 3271328 T 19820330